

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 33 (1953)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

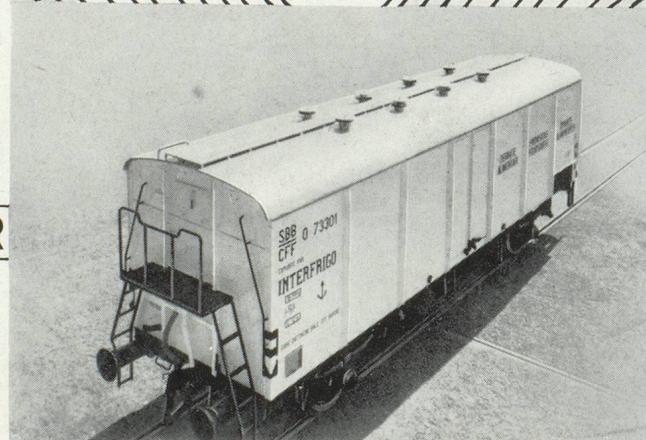
# LA CHAINE FRIGORIFIQUE INTER-EUROPEENNE

INTERFRIGO

INTERFRIGO

INTERFRIGO

INTERFRIGO



FRIGO

## INTERFRIGO

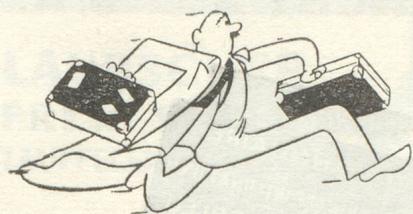
SOCIÉTÉ FERROVIAIRE INTERNATIONALE DE TRANSPORTS FRIGORIFIQUES

Adr. Télégr. INTERFROID - BALE

Solothurnerstr. 62 - Bâle (Suisse)

Téléphone (061) 34 03 94

JAMAIS EN RETARD... grâce à



**PANHARD**

54

130 KM — 7 LITRES — 5 PLACES

LA LUXUEUSE ET ÉLÉGANTE VOITURE FRANÇAISE

**Grand Garage Schweizer**

Importateur pour la Suisse

Caroline 8 LAUSANNE — Téléphone (021) 23.34.41

## Câbles sous plomb

pour courants fort et faible  
haute et basse tensions

KABELWERKE BRUGG A.-G., BRUGG

SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES,  
CORTAILLOD

S. A. DES CÂBLERIES & TRÉFILERIES, COSSONAY-GARE

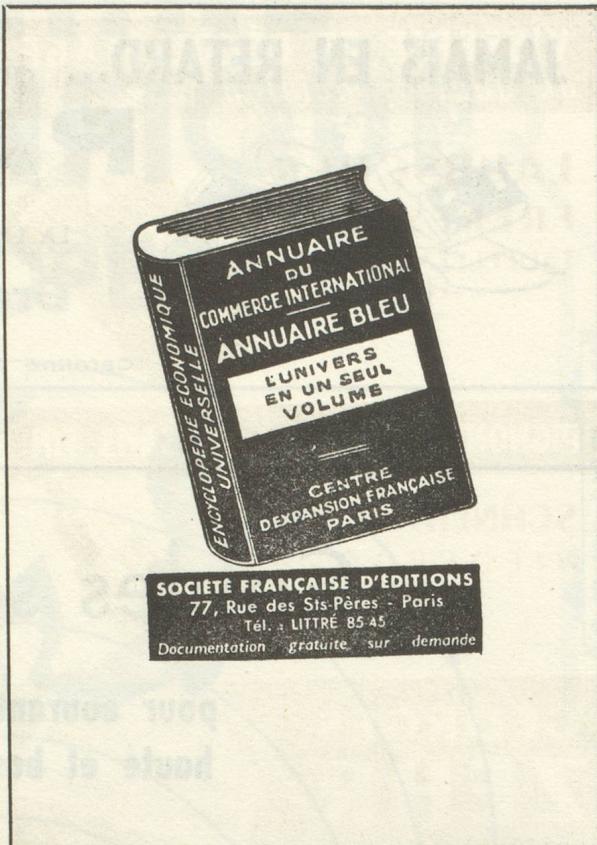
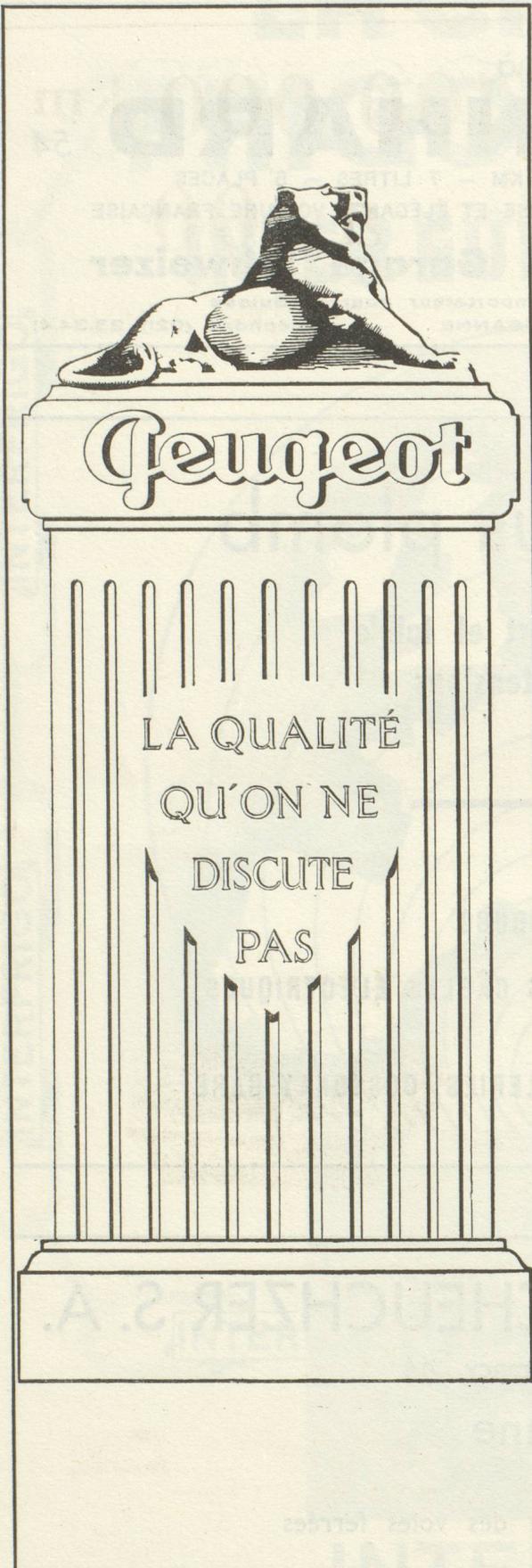
## LES FILS D'AUG. SCHEUCHZER S. A.

Boulevard de Grancy, 44

Lausanne

Machines pour l'entretien des voies ferrées

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



**Bottin**  
**ANNUAIRE DU COMMERCE**  
**DIDOT - BOTTIN**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 217 500 000 Frs.  
 1, RUE SÉBASTIEN BOTTIN - PARIS (7<sup>e</sup>)  
 TEL. 54-95 et BAB. 00-80. R. C. Seine 54.058  
 FONDÉ EN 1796

**Le BOTTIN du COMMERCE et de l'INDUSTRIE**  
**COMPREND :**

BOTTIN PARIS Liste - Rues - SEINE ..... (1 vol.)  
 BOTTIN PROFESSIONS... Classement par professions ..... (2 vol.)  
 BOTTIN DÉPARTEMENTS Classement géographique ..... (4 vol.)  
 BOTTIN FRANCE D'OUTRE-MER ! ..... (1 vol.)

**LE BOTTIN ÉDITE ÉGALEMENT :**  
 BOTTINS DÉPARTEMENTAUX ET D'OUTRE-MER  
 Un annuaire complet pour chaque département ou territoire,  
 BOTTIN MONDIAL Annuaire du Commerce extérieur  
 BOTTIN ADMINISTRATIF  
 Annuaire général de l'Administration Française  
 BOTTIN DE L'AUTOMOBILE  
 Annuaire général de l'Automobile et des Industries connexes  
 BOTTIN DU CYCLE  
 Annuaire général du cycle et des Industries connexes  
 BOTTIN MONDAIN "TOUT PARIS" "TOUTE LA FRANCE"  
 ATLAS DU BOTTIN 400 cartes et plans  
 RÉPERTOIRE MONDIAL DES AFFAIRES, DIFFUSÉ DANS LE MONDE ENTIER  
**LE BOTTIN**  
 EST UN VÉHICULE PUBLICITAIRE INCOMPARABLE  
**FAITES DE LA PUBLICITÉ DANS LE BOTTIN**

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

**VISSEURIE ET DÉCOLLETAGE**  
de haute précision

**LAUBSCHER  
FRÈRES ET C<sup>ie</sup>  
TAUFFELEN - SUISSE**



**PIGNONS - ROUES - VIS SANS FIN**

**SCHNEIDER ET C<sup>ie</sup>  
NIEDERDORF  
SUISSE**



**GEORGES  
ZEHР**

AGENT GÉNÉRAL  
63 R. DE CERCOVIE  
PARIS XIV<sup>e</sup> - SEC. 13-36



**SCINTILLA**  
*le Matériel de Qualité*

EQUIPEMENTS  
ÉLECTRIQUES  
ET D'INJECTION  
POUR TOUS  
MOTEURS

SOCIÉTÉ ANONYME

**BBC**

3, RUE SCRIBE, PARIS (9<sup>e</sup>)  
OPERA 25-04 et 48-06

Agent général exclusif pour la France  
et l'Union Française :

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

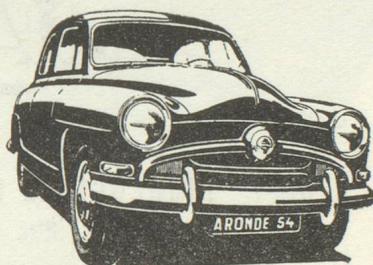
**100.000 km  
à 100**

**AVEC UNE SIMCA ARONDE  
STRICTEMENT DE SÉRIE**

prélevée sur la chaîne sous le contrôle de l'Automobile-Club de France. Voici ce que vient de réaliser Michel Gauthier en 39 jours de route ininterrompue.

**VOTRE ARONDE AUSSI  
PEUT LE FAIRE**

car toutes les Arondes sont calculées largement au-dessus des conditions normales d'usage. C'est le secret de leur extraordinaire endurance.



**SIMCA ARONDE 1954**  
la voiture aux 57 records

**SAICAUTO — Genève**

Concessionnaire  
pour la Suisse



100.000.000

000.000

ALORS VENEZ A LA FOIRE  
DU MARCHÉ DE LA VILLE DE PARIS  
DU 10 AU 15 JUIN 1937

ALLEZ VITE MAIS...

SOYEZ PRUDENTS

ÉQUIPEZ VOTRE VOITURE

AVEC LES APPAREILS

**JAEGER**

HORLOGERIE ET INSTRUMENTS DE PRÉCISION

2, RUE BAUDIN - LEVALLOIS - SEINE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## Résumé de notre production

### Postes d'enclenchement électriques.

Pupitres avec 1 à 3 rangs de manettes.  
Combinateurs géographiques.

### Commandes électriques d'aiguillages.

### Signaux lumineux.

### Installations de block de section.

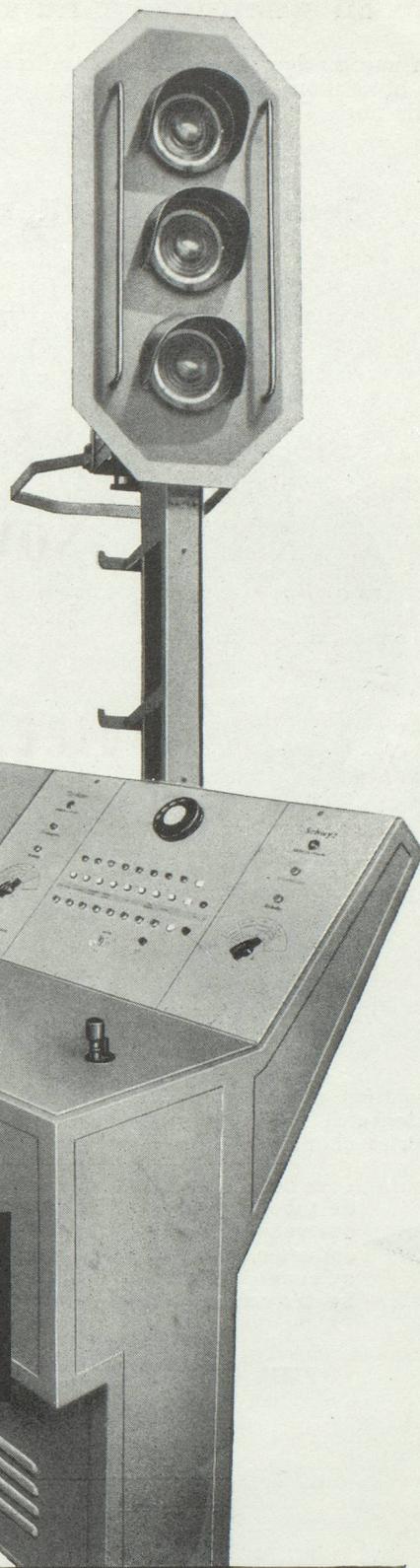
Block manuel et semi-automatique.  
Block automatique par circuits de voie,  
resp. par comptage d'essieux.

### Télécommandes et contrôles centralisés.

### Contrôle automatique des trains.

Système inductif pour grands réseaux.  
Système magnétique pour chemins de fer souterrains,  
urbains, de banlieue ou vicinaux.

### Protection automatique des passages à niveau.



# INTEGRA

Zurich - Wallisellen

Adresse : INTEGRA S. A. ZURICH

Siège commercial  
WALLISELLEN (Suisse)

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

ou

### En quelques minutes

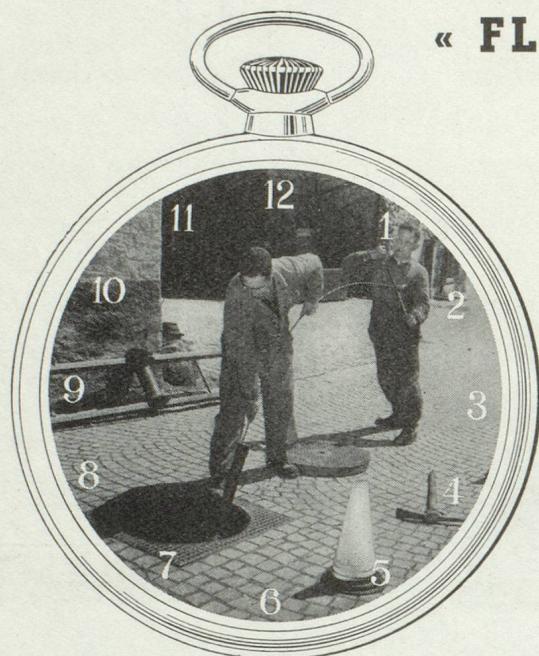
ou en une ou deux heures maximum, la plus importante obturation est dépistée et percée au moyen d'un de nos

### En quelques heures

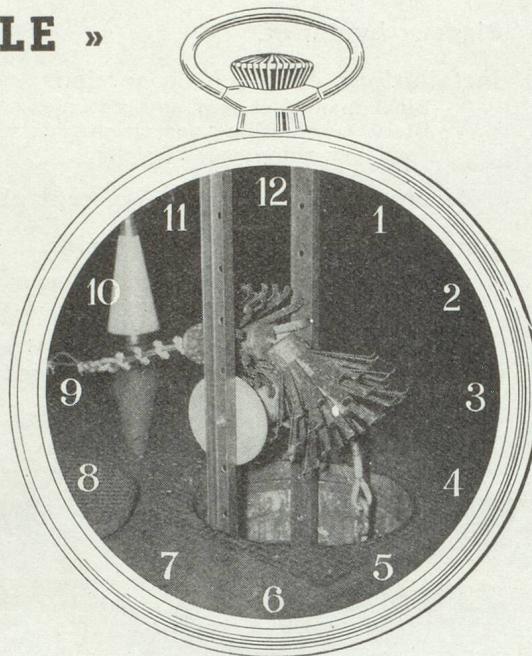
ou quelques jours seulement, le conduit d'un réseau ou la plus longue canalisation complètement colmatée est libérée ou nettoyée resp. entretenue temporairement au moyen de nos

#### Jeux de tringlettes

(Brevet suisse : 249.078)



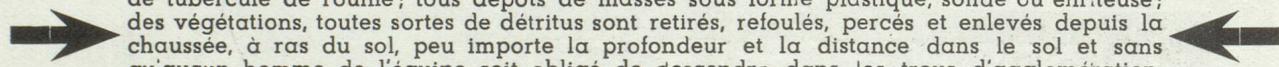
#### « FLEXIBLE »



### Les Jeux « MEILI-FLEXIBLE »

peuvent être pris en considération pour le nettoyage de tout conduit des drafages (de ponts, dans les tunnels galeries, etc.), toutes canalisations d'eaux usées, conduits de la fabrication et de la distribution du gaz et des industries chimiques, en somme pour chaque conduite de captage et d'alimentation des réseaux d'eaux.

Tous dépôts parasites tels que : tuff, ocre, sable, grésillon et autres; dépôts calcaireux ou de tubercule de rouille; tous dépôts de masses sous forme plastique, solide ou effr. teuse; des végétations, toutes sortes de détritus sont retirés, refoulés, percés et enlevés depuis la chaussée, à ras du sol, peu importe la profondeur et la distance dans le sol et sans qu'aucun homme de l'équipe soit obligé de descendre dans les trous d'agglomération. **Le travail de désobturation et d'entretien est 100 % hygiénique et mécanique.**



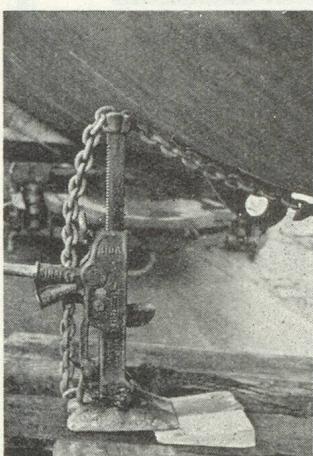
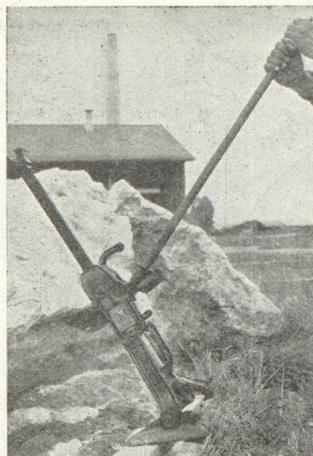
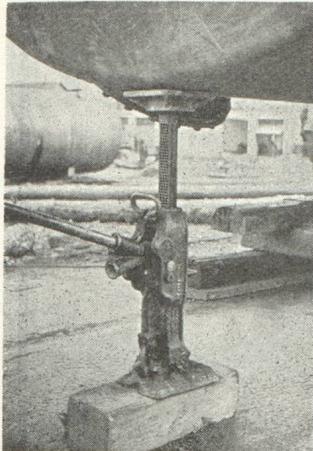
#### PLUS DE MILLE JEUX SONT UTILISÉS EN SUISSE ET A L'ÉTRANGER !

Sur demande, nous donnons tous détails sur des travaux à exécuter.  
En demandant notre documentation, veuillez s. v. p. donner toutes les indications utiles

Seuls fabricants et propriétaires des brevets :

**L. MEILI & FILS** Aspholzstr. 29. Tél. (051) 46.43.06 **ZURICH 46**

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



**Les crics universels "SIMPLEX" à pied articulable**  
sont les seuls crics au monde qui permettent d'exécuter tous ces travaux  
ainsi que 1.000 et une autres applications, car :

(1) Ces crics ne sont **actionnés qu'à distance**  
ce qui écarte tout danger d'accident et

(2) sont livrés avec de **menus accessoires** ingé-  
nieusement conçus, pour toutes les applications  
possibles.

(3) Ces crics peuvent, grâce à leur construc-  
tion géniale et unique, être **utilisés**  
dans **n'importe quelle position.**

Les chemins de fer suisses ainsi que  
toute industrie, les génies militaires et  
c civils, la D. A. et les pompiers, etc., etc.  
utilisent, sans exception, ces crics par  
milliers.

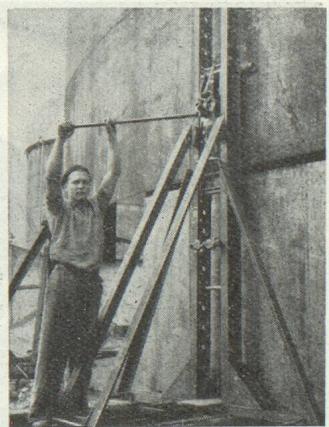
Représentant exclusif  
avec stock pour la Suisse :

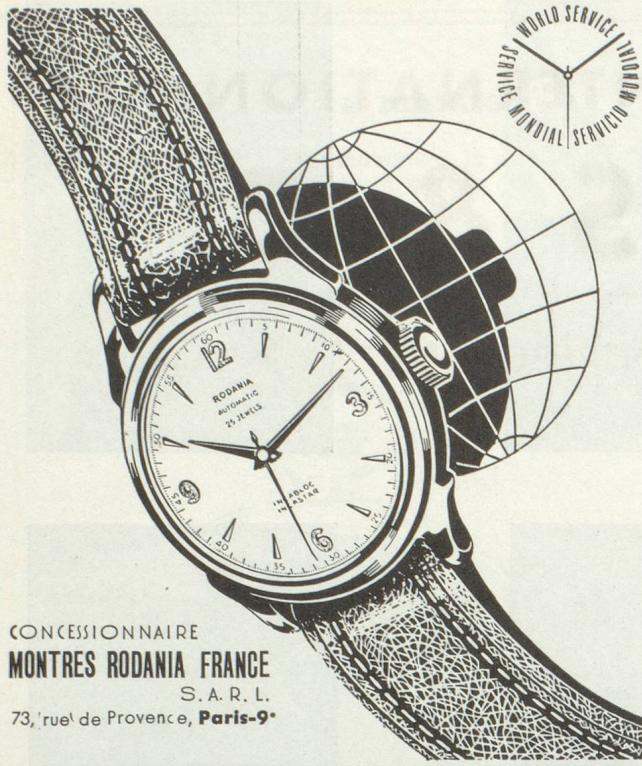
**L. MEILI & FILS – Zurich 46**

Aspholzstr. 29 — Tél. (051) 46.43.06

Équipements de levage

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs





CONCESSIONNAIRE  
MONTRES RODANIA FRANCE  
S. A. R. L.  
73, rue de Provence, Paris-9<sup>e</sup>

# RODANIA



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

JAEGER-LECOULTRE

HORLOGERIE DE LUXE

synthèse  
de la technique suisse  
et  
du goût français

HORLOGERIE DE LUXE  
JAEGER-LECOULTRE

# TRANSPORTS INTERNATIONAUX MARAIS & C<sup>IE</sup>

Société à responsabilité limitée au capital de 10.000.000 de francs

## FORMALITÉS en DOUANE - ENTREPOSAGE - ASSURANCES

31, rue de Trévise, PARIS-9<sup>e</sup>  
Tél. : PRO. 95-50 (4 lignes)  
TAI. 63-00 (4 lignes)  
Adr. télégr. : INTEREXPRESS

29, rue du Bât-d'Argent  
LYON (Rhône)  
Tél. : Burdeau 15-07

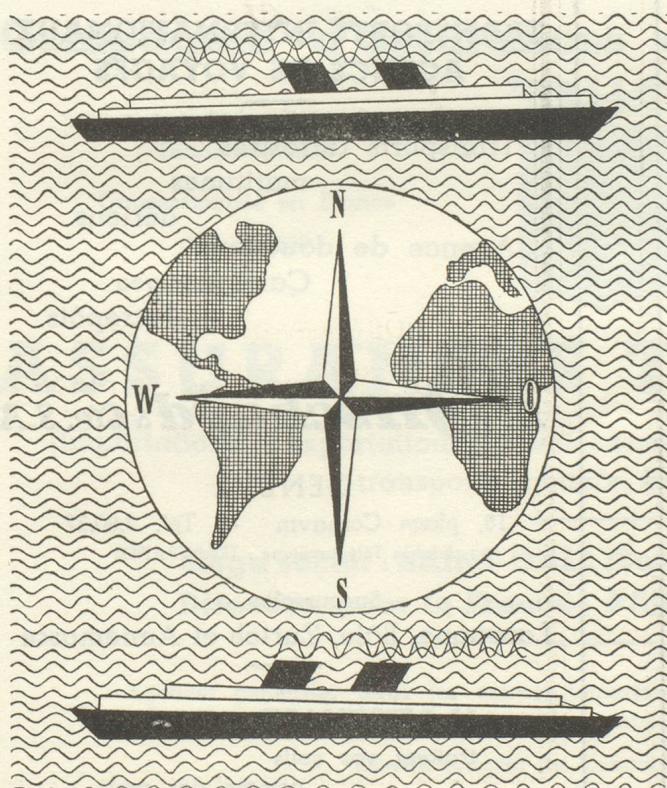
## SERVICES SPÉCIAUX par WAGONS de GROUPAGE avec la SUISSE

Correspondant en Suisse :

BALE  
Totentanz 18

SCHNEIDER & C<sup>IE</sup>

SAINT-GALL  
Fröngartenstrasse 15



**Natural**  
S. A.

Siège social : Bâle

Succursales à :  
Bienna - Buchs - Chiasso - La Chaux-de-Fonds  
Genève - Vallorbe - Zurich

Agences à :

New York	Rio de Janeiro
Philadelphia	Santos
Baltimore	Sao Paulo
Mobile	Santiago de Chile
New Orleans	Lima/Peru
San Francisco	Anvers
Seattle	Barcelone
Havana	Bruxelles
Buenos Aires	Saint-Louis (Haut-Rhin)

Marseille, 115, rue de l'Évêché

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

# ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRANSPORTS

Ancienne Maison H. CROS & M. BRUZZO

Fondée en 1888

M. BRUZZO

SUCCESEUR

Agréé en douane n° 2.799

18, rue des Phocéens — MARSEILLE

Téléphone 3 lignes

CO. 18-40

Télégr. : LABOR

MAISON A NANTES : 2, rue Mathurin-Brissonneau

MAISON A ALGER : 5, rue Colbert

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE TRANSPORTS  
INTERNATIONAUX

**JACKY, MEADER & Cie**

6, Rue de la Charité, MULHOUSE

~~~~~ Tél. 24-41 ~~~~~

Commissionnaire en douane n° 2952

SIÈGE SOCIAL A BÂLE

Toutes opérations d'importation,  
— exportation, transit —  
Trafic spécial pour les Pays  
Scandinaves et l'Angleterre

Service accéléré pour la Hollande  
Trafic de groupages régulier sur  
Marseille — Gênes — Bâle — Suisse  
—— Autriche — Italie —

Agent Agréé I. A. T. A.

Correspondants dans les principales villes  
du monde entier

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
AGENCE DE VOYAGES**

Transports terrestres  
maritimes

aériens

Agence de douane

Camionnages

Entrepôts



**H. Ritschard & Cie. S.A.**

GENÈVE

18, place Cornavin - Tél. 2.80.37

Adresse Télégraphique : TRANSRAPIDE

Succursales à :

Lausanne, Bâle, Zurich et Annemasse

**H. RITSCHARD & Cie S. A.**

traitent vos colis

comme des amis

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



Étroitement liée à l'économie mondiale, la Suisse a un commerce extérieur particulièrement élevé. Grâce à ses relations traditionnelles avec tous les cercles économiques, notre banque participe, dans une large mesure, au règlement financier des échanges. Nos sièges et succursales en Suisse, à Londres et à New-York, organisés d'une façon moderne, sont à même de vous rendre de précieux services et de documenter nos amis sur toutes questions de caractère financier ou économique.

## SOCIETE DE BANQUE SUISSE SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SWISS BANK CORPORATION

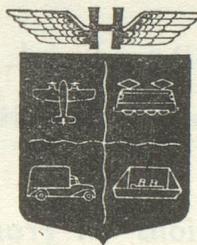
Bâle, Zurich, Genève, St-Gall, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhouse, Bienne,  
Chiasso, Hérisau, Le Locle, Nyon, Zofingue, Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach,  
Londres, New-York

Capital-actions et réserves Fr. suisses 218.000.000

Société affiliée

SWISS CORPORATION for CANADIAN INVESTMENTS LTD, 360 St. James Street West, Montréal

## Compagnie d'assurances générales l'HELVÉTIA



Fondée en 1858

Concessionnée en France  
depuis 1859

Capital social Frs suisses 10.000.000

Moyens de garantie fin 1952  
Frs suisses 58.983.066

## ASSURANCES TRANSPORTS

(Importations et exportations par voies terrestre, fluviale, maritime, aérienne ;  
transports routiers ; bagages, etc.)

Siège social : SAINT-GALL (Suisse), 14 Vadianstrasse  
Direction pour la France : PARIS (9<sup>e</sup>), 4, Rue Drouot

Agences générales dans les centres importants de la Suisse et de la France,  
ainsi que dans beaucoup d'autres pays  
Réseau complet de Commissaires d'avaries

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

# LA NEUCHATELOISE

**Compagnie Suisse d'Assurances Générales**

FONDÉE EN 1869

Capital et réserves au 31 déc. 1952 : francs suisses 39.432.000

ASSURE  
TOUS LES TRANSPORTS



*Siège social :*

16, rue du Bassin - **NEUCHATEL (Suisse)**

*Directions en France :*

## PARIS

17, rue la Boétie

Tél. 'ANJou 11-30

## LYON

8, rue Président-Carnot  
Téléph. Franklin : 50-80

## BORDEAUX

18, Cours Xavier-Arnozan  
Téléph. : 86-947

**" Commissaires d'avaries et agents payeurs dans le monde entier "**